

# Aula 3

## LOS BÁRBAROS

### **META**

Presentar informaciones sobre los pueblos bárbaros y su contribución lingüística para el latín y lenguas romances

### **OBJETIVOS**

Al final de esta clase el alumno deberá ser capaz de:  
Conocer a los pueblos bárbaros;  
Reconocer el legado de los bárbaros para la península ibérica.

### **PREREQUISITOS**

Conocimientos sobre la España prerromana y el Imperio Romano.  
Internet para ver los videos.

**Carlos Augusto Santos Vieira**

### INTRODUCCIÓN

Ya sabemos que una de las causas externas de la caída del Imperio Romano fueron las invasiones bárbaras. En esta clase vamos a conocer un poco más sobre quiénes eran estos pueblos, especialmente los visigodos. Además, vamos a revisar algunas informaciones sobre la influencia visigoda en la lengua latina.

¿Ya sabes el origen de la palabra bárbaro? ¿Y de la palabra vándalo? Vamos a revisarlos en esta clase.

### COMPRENDIENDO EL TEMA

#### Los Pueblos Bárbaros y el Imperio Visigodo

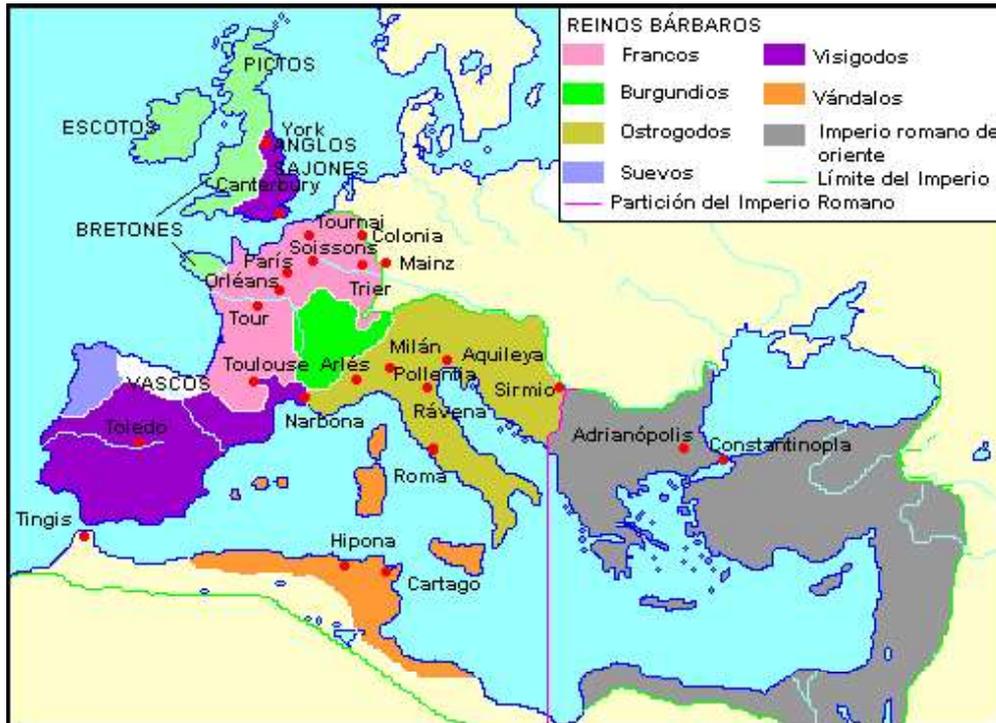
Los griegos llamaban bárbaros a los pueblos no helenos. Es decir, incluso los romanos eran considerados bárbaros. Sin embargo, durante la época del Imperio Romano, los romanos pasan a utilizar este término para referirse a los no romanos. Bárbaro pasa a significar pueblo incivilizado, violento y cruel. Entre estos pueblos estaban los hunos (pueblo de origen oriental), los godos (de origen germánico) y los galeses (de origen celta). Obviamente, estos pueblos tenían lenguas, culturas y costumbres propios.

Los pueblos que conquistaron el Imperio Romano de Occidente en el siglo V d.C. ya vivían en Europa mil quinientos años antes. Fueron pueblos organizados políticamente, de gran poder militar y de habilidades diplomáticas. Fueron tribus que controlaron regiones importantes en Asia y en África. No fueron romanizados y mantuvieron sus lengua y costumbres.

Antes de la caída del Imperio Romano, diversos hombres de origen bárbaro se integraron al ejército y a la administración de Roma. Fue una manera de evitar su avance como pueblo. Los bárbaros que se aislaron de sus pueblos aprendieron latín y fueron incorporados al imperio.

Muchos de ellos se integraron al ejército y a la administración romanos y gran cantidad de godos sirvieron como soldados mercenarios, aprendiendo así el latín y los modos y costumbres latinos. Sin embargo, esto no fue lo suficiente para resolver las tensiones entre bárbaros y romanos. Los hunos conquistaron diversos territorios y los hérulos depusieron el último emperador romano, Rómulo Augusto, en 476 – fecha que marca el fin del Imperio Romano de Occidente.

Con el fin del territorio imperio, el territorio romano fue repartido entre los bárbaros. Observa el mapa a continuación:



Los reinos bárbaros. Disponible en: [shorturl.at/ryM69](http://shorturl.at/ryM69)

En el mapa, podemos observar que los ostrogodos pasaron a controlar Roma, los francos pasaron a controlar la región donde hoy está Francia y la región donde hoy está España se quedó bajo el dominio de los visigodos. Podemos decir, por lo tanto, que los reinos bárbaros contribuyeron para la formación de las naciones europeas.

Durante el Reino Visigodo, convivieron visigodos e hispanorromanos. Los hispanorromanos estaban en mayor número (entre cinco y seis millones) y permanecieron en la administración de la región – Hispania. También se mantuvo la lengua latina y la religión cristiana. Los visigodos se ocuparon especialmente de los cargos políticos. Se estima que el número de visigodos era inferior a cien mil.

Toledo fue la capital del Reino Visigodo. La ciudad tenía una posición geográfica privilegiada, prácticamente en el centro del reino. Hoy es posible encontrar en Toledo algunas huellas del pasado visigodo en el Pretorio, la Sed Catedralicia, la Iglesia de San Bartolomé, el Museo de los Concilios, la Muralla, la Iglesia Martirial y el Circo.



La Muralla de Toledo. Disponible en: [shorturl.at/tIOV5](https://shorturl.at/tIOV5)

La época de esplendor del Reino Visigodo se pasó entre la segunda mitad del siglo VI y la primera mitad del siglo VII, durante el reinado de Leovigildo y Recaredo.



Recaredo I. Disponible en: [shorturl.at/adkN8](https://shorturl.at/adkN8)

La sociedad visigoda, como en la época romana, era desigual. Entre los más pobres estaban los artesanos, los campesinos y los pequeños comerciantes. Aún existían los esclavos. La aristocracia hispanorromana y los nobles visigodos poseían grandes extensiones de tierras. Los reyes visigodos eran auxiliados por personas de su confianza, quiénes formaban parte del Oficio Paladino.

Los reyes eran elegidos por los hombres más poderosos. El candidato a rey debía ser, de acuerdo con el VI Concilio de Toledo, gente de estirpe y de buenas costumbres. Otra institución era el Aula Regia, que era formada por magnates próximos del rey, a quién debían asesorar.

## PROFUNDIZANDO EL TEMA

### Influencia Lingüística de los Visigodos

Ya sabemos que los visigodos adoptaron la lengua latina. Una importante consecuencia de este hecho es la falta de fuentes históricas escritas en lengua visigoda en la región de Hispania. Algunos aspectos de la producción cultural visigoda son recuperados por García Aranda:

“De época visigoda son los opúsculos religiosos de Justiniano, los sermones y el primer comentario en latín del Cantar de los cantares de Justo de Urgel, el comentario del Apocalipsis de Apringio de Beja, el *De correctione rusticorum*, los cánones, las poesías, las traducciones del griego y la *Fórmula de la vida honesta* de San Martín de Dumio. Florece también la escuela sevillana, fundada por San Leandro, autor de *Del desprecio del mundo* y de la institución de las vírgenes) y cuyo principal representante fue su hermano San Isidoro (quien compuso numerosas obras de temática histórica, filosófica, teológica, canonista y disciplinar, entre otras, si bien destacan sus *Etimologías*, en donde se compendia el saber de la época), la escuela de Zaragoza, en donde destacan San Braulio y el abad Tajón o la escuela de Toledo, a la que pertenecieron San Eugenio el astrónomo o San Ildefonso” (GARCÍA ARANDA, 2005, p. 15).

Se trata de obras escritas en latín. De la influencia visigoda, por lo tanto, se pueden recuperar básicamente informaciones léxicas (antropónimos, topónimos y algunos vulgarismos).

De este modo, son ejemplos voces germanas que pasan al latín y luego a las lenguas romances:

- a) Sapone > xabon > jabón;
- b) Werra > guerra;
- c) Falda > falda;
- d) Triggwa > tregua;

- e) Orgoli > orgullo;
- f) Riks > rico;
- g) Frisk > fresco;
- h) Blank > blanco;
- i) Spaiha > espía;
- j) Brut > brote, brotar
- k) Gans > ganso;
- l) Gabilla > gavilán.

Observamos en los ejemplos términos relacionados a la vida militar, adjetivos, nombres de animales y términos de la vida doméstica. Alfonso, Alonso, Fernando y Elvira son ejemplos de antropónimos de origen visigoda.



### ACTIVIDAD

1. ¿Cómo los bárbaros ocuparon los territorios antes dominados por los romanos?
2. ¿Cuáles fueron las características generales del Reino Visigodo?
3. Investiga un poco más y explica por qué Toledo es conocida como la ciudad de las tres culturas.



### RESUMEN

En esta clase estudiamos los pueblos bárbaros, especialmente los visigodos. Aunque en poco número, los visigodos se impusieron en los cargos políticos. Toledo fue la capital del Reino Visigodo y la contribución lingüística de este pueblo germano se dio básicamente en el léxico de la lengua latina y de las lenguas romances. Son algunos ejemplos del legado lingüístico de los visigodos en la lengua española nombres como guerra, orgullo y espía.

### PARA CONCLUIR

Ya conocemos el origen del término bárbaro. Ahora nos toca hablar sobre otro término que también tiene un sentido negativo: vándalo. El sentido despectivo de la palabra vándalo surgió después de un discurso de Henri Grégoire. El discurso fue producido en 1794, época de la Revolución

Francesa. Vándalo fue el término utilizado para referirse a saqueos de obras y objetos religiosos que ocurrieron en la época del discurso. Su elección se dio en referencia al saqueo que hicieron los vándalos en la Roma Antigua.

El uso se popularizó y los términos vándalo y vandalismo fueron asociados a personas y actos violentos, salvajes.

### COMENTARIOS SOBRE LAS ACTIVIDADES

Es muy importante considerar que el término bárbaros se refiere a diversos pueblos, de regiones, lenguas y culturas distintas. Después de la caída del Imperio Romano, los ostrogodos pasaron a controlar Roma, los francos pasaron a controlar la región donde hoy está Francia y la región donde hoy está España se quedó bajo el dominio de los visigodos.

Los visigodos no eran tan numerosos cuanto los hispanorromanos. Además, los visigodos adoptaron la lengua latina y la religión cristiana, aspectos que redujeron su influencia. La sociedad, como en la época romana, era desigual. Entre los más pobres estaban los artesanos, los campesinos y los pequeños comerciantes. Aún existían los esclavos. La aristocracia hispanorromana y los nobles visigodos poseían grandes extensiones de tierras. Los reyes visigodos eran auxiliados por personas de su confianza, quienes formaban parte del Oficio Paladino.

### SUGERENCIA DE ACTIVIDAD

Amplía tus conocimientos. Mira la serie de documentales indicada en el Ambiente Virtual de Aprendizaje sobre las tribus germánicas.



Las Tribus Germanicas EP01

Las Tribus Germánicas. Disponible en: [shorturl.at/yDSWX](https://shorturl.at/yDSWX)



## AUTOEVALUACIÓN

¿Comprendo el contexto cultural, lingüístico y social de los pueblos bárbaros?

¿Reconozco la diversidad y el legado de estos pueblos?



## PRÓXIMA AULA

¿Sabías que la religión musulmana es la que más crece en el mundo? En la próxima clase estudiaremos esa religión y los pueblos árabes.

## REFERENCIAS

CANO AGUILAR, R. (1997): **El español a través de los tiempos**, Madrid, Arco Libros.

DURÁN, Bárbara. **¿Por qué llamar bárbaros a los “bárbaros”?** Disponible en: <http://historiasdelahistoria.com/2015/10/02/por-que-llamar-barbaros-a-los-barbaros>. Accedido el 10 de enero de 2020.

GARCÍA ARANDA, M. A. **La romanización de la Península**. Los pueblos germánicos en la Península, 2005. Disponible en: [www.liceus.com](http://www.liceus.com), ISBN - 84-9822-185-4.

GIORDANI, M. C. **História de Roma**. Petrópolis: Vozes, 1985.

LAPESA, Rafael. **Historia de la lengua española**. 3. ed. Madrid: Gredos, 2008.

LUENGO, R, José Luis. **Breve historia del Español de América**. Madrid: Arcos Libros, 2007.

LÓPEZ, Alfred. **¿Por qué se llama ‘vándalo’ a aquel que se comporta de forma salvaje y desalmada?** Disponible en: <https://blogs.20minutos.es/yaestaellistoquetodolosabe/por-que-se-llama-vandalo-a-aquel-que-se-comporta-de-forma-salvaje-y-desalmada/>. Accedido el 20 de diciembre de 2020.

RODRÍGUEZ ADRADOS, Francisco. **Historia de las lenguas de Europa**. Madrid: Gredos, 2008.